

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ?? ???? (????????? ?????)

28 ??? 2016 ??????(*)

„??? — ?????????? 2006/112/? — ?????????? ? ?????????? ?? ????????????? — ?????????? ??
??????, ??????????? ?? ?????????? — ?????????? ? ??? — ?????? ?? ??????????? ???????
????????? ?? ?????? — ?????? ?????????????? ?????????????? — ?????? ??????“

?? ???? C?543/14

? ??????? ?????????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ???? 267 ???? ?? Cour
constitutionnelle [????????????????? ???] (???????) ? ??? ?? 13 ??????? 2014 ?, ?????????? ?
???? ?? 27 ??????? 2014 ?, ? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Ordre des barreaux francophones et germanophone ? ??.,

Jimmy Tessens ? ??.,

Orde van Vlaamse Balies,

Ordre des avocats du barreau d’Arlon ? ??.

?????

Conseil des ministres,

? ?????????????? ??:

Association Syndicale des Magistrats ASBL,

Conseil des barreaux européens,

????? (????????? ????),

????????? ?? ??: T. von Danwitz (?????????), ?????????????? ?? ?????????, C. Lycourgos, E.
Juhász, C. Vajda ? K. Jürimäe, ??????,

????????????? ??????????: E. Sharpston,

?????????: V. Tourrès, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 16
?????????? 2015 ?,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

– ?? Ordre des barreaux francophones et germanophone ? ??., ?? V. Letellier, R. Leloup, E.
Huisman, J. Buelens ? C. T’Sjoen, ??????????,

– ?? ??? Tessens ? ??., ?? J. Toury ? M. Denys, ??????????,

- ?? Orde van Vlaamse Balies, ?? D. Lindemans ? E. Traversa, ?????????,
- ?? Ordre des avocats du barreau d'Arlon ? ??., ?? D. Lagasse, ?????????,
- ?? Association Syndicale des Magistrats ASBL, ?? V. Letellier, ?????????,
- ?? Conseil des barreaux européens, ?? M. Maus ? M. Delanote, ?????????,
- ?? ?????????????? ??????????????, ?? M. Jacobs ? J.?C. Halleux, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
- ?? ?????????? ?????????????????, ?? K. Georgiadis ? A. Dimitrakopoulou, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
- ?? ?????????????? ?????????????????, ?? D. Colas ? J.?S. Pilczer, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
- ?? ?????????? ?? ????????????????? ?????, ?? E. Chatziioakeimidou, E. Moro ? M. Moore, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
- ?? ?????????????????? ??????????, ?? H. Krämer, J.?F. Brakeland ? M. Owsiany-Hornung, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? 10 ????? 2016 ?.,

????????????? ??????????????

?????????

1 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? 2006/112/?? ?? ?????????? ?? 28 ?????????? 2006 ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? (?? L 347, 2006 ?., ????. 1; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, 2007 ?., ?????? 9, ??? 3, ????. 7).

2 ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? Ordre des barreaux francophones et germanophone, ??? Jimmy Tessens, Orde van Vlaamse Balies, Ordre des avocats du barreau d'Arlon, ?????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????, ? Conseil des ministres [????????????????? ?????????] (?????????) ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 60 ?? ?????????? ?? 30 ??? 2013 ?. ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? [Loi du 30 juillet 2013 portant des dispositions diverses] (*Moniteur belge*, 1 ?????????? 2013 ?., ????. 48270, ?????????????? ??-????????????? „????????? ?? 30 ??? 2013 ?.“), ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? (?????) ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????.

????????? ??????????

????????????????????????????? ??????????

?????

3 ?????? 6 ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ? ??? ? 4 ?????????? 1950 ?. (????????????? ??-????????????? „?????“), ?????????:

„1. „????? ???? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??? ???
????????????? ?? ?????????? ? ?? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????????
? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ???,
????????????? ? ?????????????????? ??? ??????????. [...]

[...]

3. ?????? ?????, ?????????? ? ?????????????? ??????????????????, ??? ? ?????????? ?????????? ??????:

[...]

c) ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????; ??? ?? ?????????????? ???
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????,
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????????;

[...]“.

4 ????? 14 ?? ????? ??????:

„????????????????? ?? ?????????? ? ??????????????, ?????????????? ? ?????? ??????????????, ?????????? ?? ??????
????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?????????? ??-????????????? ?? ???, ?????, ????? ??
????????, ?????, ?????????, ?????????????? ? ?????? ?????????????, ?????????????? ??? ??????????
????????????, ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????, ?????????? ??? ??????
????????? ??????????“.

????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????

5 ????? 14, ?????????????? 1 ? 3 ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????,
?????? ?? ??????? ??????????? ?? ??? ?? 16 ?????????? 1966 ?. ? ??????? ? ?????? ?? 23 ????? 1976 ?.
(????????? ??-????????? „?????“), ?????? ??????????:

„1. ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ? ??????????????????. ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ?? ?????????? ? ?? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??
????????? ? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????
?? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ???, ?????????????? ??? ??????. [...]

[...]

3. ?????? ?????, ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????
?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????:

[...]

b) ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????;

[...]

d) ?? ?????? ??????? ? ??????? ?????????????? ? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??
????? ??????; ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ? ???????
????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????, ?? ?? ?????? ?????????? ??????????
?????????, ?????????????, ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????;

[...]"

6 ????????? ????? 26 ?? ?????:

„?????? ????? ?? ?????? ????? ??????? ? ????? ??????, ??? ?????????? ?????????????????, ?? ????????? ?????????? ??????????. ? ????? ????????????? ?????????? ??????? ?? ????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?? ????????????? ?? ??????? ????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????, ????????????? ?? ?? ?????, ????? ?? ???????, ???, ?????, ?????????, ?????????????? ??? ?????? ?????????????, ????????????? ?? ?????????? ??????????, ??????? ?????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????“.

???????????? ?????????????

7 ????? 9 ?? ????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ? ?????? ?? 25 ??? 1998 ?. ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? 2005/370/?? ?? ??????? ?? 17 ?????????? 2005 ?. (?? L 124, 2005 ?, ??? 1; ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?, ????? 15, ??? 14, ??? 201, ?????????? ??-????????? „???????????? ?????????????“), ??????:

„1. ?????? ??????? ? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????, ?????? ?????, ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ????? 4 ?? ? ??????????????, ?? ? ?????????????? ?????????????????, ?????????? ??? ???????, ?? ? ?????????????????[?] ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????? ????? ?? ?????????? ??????? ??[?] ?? ?????? ?????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????????? ??????, ?????????????? ??? ??????.“

[...]

2. ? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????,

a) ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ???

b) ?????? ?????? ? ??????????, ??? ?????????????????????-????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????????,

????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?/????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ??????, ?? ?? ??????????[?] ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? 6 ? ? ??????????, ??????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? 3 ??-????, [?] ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????.

?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ??????? ? ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????? 2, ?????????? 5, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? (?) ??-?????. ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????, ?? ??????? ?? ?????? (b) ??-?????.

[...]

3. ? ?????????? ? ??? ????? ?? ?????????????? ? [?????????], ?????????? ? ?????????? 1 ? 2 ??-????, ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????, ??? ??? ??????, ?????????? ? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????

4. ? ?????????????? ? ??? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? 1 ??-????, ??????????????, ?????????????? ? ?????????????? 1, 2 ? 3, ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????[?? ???, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????????????], ? ?? ?????????????????, ?????????????????????? ? ??????????????????, ??? ?? ?????? ?????????????? ??????. ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ??????. ?????????????? ?? ??????, ? ?????????? ? ?????????????? ? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ??????????.

5. ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????????.

????????? ?? ??????

8. ????? 1, ?????????? 2 ?? ????????????? 2006/112 ??????:

„????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ??????[??].

?? ?????? ?????????? ???, ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???, ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????????????.

????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????“.

9. ?????????? ????? 2, ????????????? 1 ?? ?????? ??????????????:

„????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????:

[...]

?) ?????????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ??????, ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????;

[...]“.

10. ?????????? ????? 96 ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?? ??????????.

11 ???? 98, ????????? 1 ? 2 ?? ?????? ?????????? ??????:

„1. ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ????? ??? ??? ?????????? ??????.

2. ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?
?????????????, ?????????????? ? ?????????????? III.

[...]“.

12 ? ?????? 15 ?? ?????????????? III ??? ?????????????? 2006/112, ?????????????? „?????? ??
????????????? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????,
?????????? ? ?????? 98“, ?? ?????????????? „?????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??????????????, ??????????
????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ? ?????????????? ? ??????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????????
? ?????????????????? ? ?????????? 132, 135 ? 136“.

13 ???? 132 ?? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ? ?????? 2 ?? ??? IX, „?????????????????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????“, ????????????? ? ?????????? 1:

„????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????:

[...]

?) ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????, ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?
????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ??
????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????? ??????;

[...]“.

14 ?????????? ?????? 168, ?????? a) ?? ?????? ??????????????:

„????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ??
????????????????????????? ?????, ??????? ??? ????????, ? ?????????? ???????, ? ?????? ?????????????? ?????
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?
????????????? ?? ??????:

?) ?????????? ??? ?????? ??? ? ??? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????
?? ?????? ??? ??????, ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????????????????? ??????;

[...]“.

15 ? ?????????????????? ? ?????? 371 ?? ?????? ?????????????? „[?]????????? ??????, ?????? ?? 1
???????? 1978 ?. ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ?, ?????? ?, ??????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ? ??????????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????“. ??? ? ?????????????? ? ??????????
????????? ?????????? ??-????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????.

????????????????? ??????

16 ???? 44, ?????????? 1 ?? ?????? ?? 3 ??? 1969 ?. ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
????? ?????????????? ?????????? [Loi du 3 juillet 1969 créant le code de la taxe sur la valeur ajoutée] (
Moniteur belge, 17 ??? 1969 ?, ??? 7046) ? ?????????????, ?????????? ?????????????? ??????

???? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ????? ?????????????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????????.

28 ? ??? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ?????????????? ?? ??????, ??????????????
?? ?????, ? ?????, ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ????? ??
????????? ?????????? ?????????, ?????? ?), ?? ?????????????, ?????????? ?????????????????
????????????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ????????? ??
?????????????, ????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????. ?? ?????? ? ??? ? ?????? ?????????
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????? ? ????? 47 ?? ?????????, ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ??????? ??
????????????.

29 ?????? ?????????, ?????? ?), ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????? 1, ?????????? 2 ? ??
???? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112 ? ?????? ?? ????? 47 ?? ?????????,
????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?
????? ?? ? ? ? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????.

30 ?????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???-????????????????? ??????????, ??? ?? ?????????????,
????????????? ?? ?????????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????? ? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????
?? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????
????????? ?? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?? ??????????????????

31 ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?????????? ????? 47
?? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? (?? ?? ?????????? ?????????? ?? 22
????????? 2010 ?., DEB, C?279/09, EU:C:2010:811, ? 61 ? ?????????????????? ?? 13 ??? 2012 ?.,
GREP, C?156/12, ?????????????????, EU:C:2012:342, ? 46) ??? ?????? ??????????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????? (?? ?? ?????????? ?????????? ?? 6 ?????????? 2015 ?., Orizzonte Salute,
C?61/14, EU:C:2015:655, ? 48, 49 ? 58).

32 ?????????????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ??
????????????? ? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 21 % ?? ??????????
?????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????,
?????? ?), ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ??????????????
?????????????????

33 ?????????????????, ?????? ? ?????????????? ??-????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?
????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ??? ?????????? ?? 21
% ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ?????? ?
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????
???, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ???
????????? ?????????? ????? 168, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112. ?????? ?????? ?????????????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??, ?? ? ?????? ??????????, ? ??????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ? ?????????????????? ??.

34 ??? ??-????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????, ?????????
????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????????. ??? ??????
??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????? ? ??????????
????????????????? ?????????? ? ?????? 85 ?? ?????? ??????????????, ? ?????????????????? ? ??????????????????

????????? ?????????????? ?? ???? 1, ?????????? 2 ? ?? ???? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ??
???????????? 2006/112 ? ?????? ?? ???? 9, ??????????? 4 ? 5 ?? ??????????? ??????????, ??????????
? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ???.

49 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ?? ?????? ??????? ? ??????, ?????? ?? ??
?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ???, ?? ????? ???????,
?????????????? ? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????, ? ?? ?????? ???????,
????????? ?????????????????? ??, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? (?????????
?? 13 ?????? 2015 ?, ?????? ? ??./Vereniging Milieudefensie ? Stichting Stop
Luchtverontreiniging Utrecht, C?401/12 P—C?403/12 P, EU:C:2015:4, ?. 54 ? ??????????????
????????? ?????????????).

50 ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ????? 9, ??????????? 4 ?? ?????????????? ?????????????
????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????, ?????????? ? ????? 9,
????????????? 1, 2 ? 3 ?? ?????? ??????????????. ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????
?????????????? ? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????? ?? ? ?????? ?? ??????? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????????????????? ??????????.

51 ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ? ????? 9, ??????????? 3 ?? ?????
?????????????, ?? ?????? ?????? ????? „????????????????????? ?? ?????????????????????, ?????? ?????????????? ??
??????????????, ??? ??? ???????, ?????????? ? ?????????????????? ??????“, ?? ?????????? ?? ?????????,
?????????????? ? ?????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??? (????????? ?? 8 ????? 2011 ?, Lesoochranárske zoskupenie, C?240/09,
EU:C:2011:125, ?. 45, ?????? ? ?? 13 ?????? 2015 ?, ?????? ? ??./Vereniging Milieudefensie ?
Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht, C?401/12 P—C?403/12 P, EU:C:2015:4, ?. 55).

52 ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? 92 ?? ??????? ??????????????, ????? 9,
????????????? 1 ? 2 ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ??????????????????
?????????????????????. ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ???
?????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? „? ?????????? ?? [?????????????????]
?????????????????????“ ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????
??-????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????? „????? ?????? ?? ?????
????? ?????????????? ? ?????????????????????? ??????, ?????????????? ??? ?????“. ?????? ?????? ?? ????? 9,
?????????? 2, ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ???????, ?? ? ?????????????????? ?
????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? „?????
????????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????? ??????“.

53 ?? ?????? ???????, ?? ?????????????????? ?? ????? 9, ??????????? 4 ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????? ?
?????? 49 ?? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ??? ?? ?????????????????? ??????? ?? ??????.

54 ??????? ?????? ?? ????? 9, ??????????? 4 ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????
????????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? 2006/112.

55 ?? ?? ?????? ?? ????? 9, ????????? 5 ?? ?????????? ??????????, ?? ????? ?????????????, ?????????? ?????? ?????? ??????? ?? ??? ? ?????????? ?? „????????“ ?????????????? ?? „????????? ?????????? ??????????“ ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ? ????????? ?????? ?????????? ?????????, ??????, ?? ?? ????? ?? ????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????? ? ?? ????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???.

56 ??? ????? ??????????, ? ?????? ?? ??????? ?? ?????????, ?? ????? 9, ????????? 5 ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ?? ????????? ?????????????? ?? ?????????????? 2006/112.

57 ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ???????, ?????? ?) ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ????? 9, ??????????? 4 ? 5 ?? ??????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ?? ??????????? ?????????????? ?? ?????? 1, ?????????? 2 ? ?? ????? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????? 2006/112.

?? ??????? ???????, ?????? ?)

58 ? ?????? ??????, ?????? ?) ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????? 2006/112 ??? „????? ??????????????“ ?? ??? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????, ?????? ?????????????? ??????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????????????? ?? ???.

?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? 1, ?????????? 2 ? ?? ????? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????? ?????????????? ? ?????? ?? ????? 47 ?? ?????????, ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ? ???.

59 ???-?????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ??????? ???-????? ?? ?? ??????? ?? ????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????? 2006/112, ?????? ? ?? ?????????????? „????? ??????????????“ ?? ?????? ??????????????, ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?? ????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ???, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ???.

60 ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????? 54 ? 55 ?? ?????????????????? ??, ?????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112 ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? 98, ?????????? 2 ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ? ?????? 15 ?? ?????????????? III ??? ??? (?? ? ???? ??????? ?????????? ?? 17 ??? 2010 ?., ?????????/????????, C?492/08, EU:C:2010:348, ? 47).

61 ? ?????? ?????????? ?????? ? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? 15 ?? ?????????????? III ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?? ? ?????????????? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??

?????????? ????? 15 ????? ??????? ????? ??????? ?????????????? ? ??????? ??? ??????????
??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ??????????????? ? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??
??????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? (?? ? ????? ???????
????????? ?? 17 ??? 2010 ?, ?????????/????????, C?492/08, EU:C:2010:348, ?. 43 ? 44).

62 ? ????? ??????? ?????? ? ?????????????, ?? ????????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????
?????????? ??????? ?? ??? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ???????????
??? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???????, ??? ?? ???????
????????? ? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????????. ?????????? ??????? ??????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????????????, ?? ????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????, ??
?????????? ?? ? ?????????? ?????????????????????? (?? ? ????? ??????? ?????????? ?? 17 ??? 2010 ?,
??????????/?????????, C?492/08, EU:C:2010:348, ?. 45 ? 46).

63 ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????, ?????????????? ?
????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112, ??? ?????? ?????????? ?????????? ???????
?? ?????? ?? ?????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????
?????????? ?? ???????, ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?
????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????,
????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????????.

64 ? ??????? ?? ?????????????????????, ??????????????? ?????? ?????, ? ?????, ?? ?????????????? ??
?????? ? ??????? ?? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??
?????? ??????????, ? ????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ???????
?????????? ?? ??????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ???????
? ?????????? ?????????? ??????. ? ?????? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????????????????? ?? ??????????
?? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????

65 ??????? ?????? ?????????????? ?? ???????, ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????, ??
?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112.

66 ??????, ? ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ???, ??????????????
?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? 1, ?????????? 2 ? ?? ????? 2,
?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ????? 47 ?? ?????????, ??????????? ?
????????????????? ? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ???
????????? ?? 21 %. ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????
????????????????? ?????????? ???????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????, ??????????????? ???, ? ?????? ?? ?????????
????????????? ?? ?????????????? ???????.

67 ? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?
????????? ?? ?????? ??????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ??????????????, ?? ?????
?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??????????? ?? ??????? ??
?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????

68 ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ???????, ?????? ?) ??????? ?? ??
????????????, ?? ????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112 ??????? ?? ?? ?????????? ?
????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????, ?????? ??
????????? ?? ??????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????? ??????

????????????? ? ????????? ?????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ???.

?? ????????? ?? ?????? ?? ??????????

69 ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ???????, ?????? ?)—?), ????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????.

?? ????????????? ??????????

70 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????????? ??????) ?????:

1) ??? ?????????????????? ?? ????? 1, ?????????? 2 ? ?? ????? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????? 2006/112/? ? ? ?????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ????? 47 ? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????, ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????.

2) ?? ????? 9, ????????????? 4 ? 5 ? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ? ?????? ?? 25 ??? 1998 ?, ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? 1, ????????????? 2 ? ?? ????? 2, ????????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112.

3) ????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112 ??????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????????, ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????

?????????

* ????? ?? ?????????????????????? ??????????